AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
29. Landesagentur für Umwelt
29.6. Amt für Abfallwirtschaft

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE
29. Agenzia provinciale per l'ambiente
29.6. Ufficio gestione rifiuti

PROT_p_bz 16.11.2018 729867 digital unterzeichnet/sottoscritto digitalmente: Giulio Angelucci, 29ee98 – Seite/pag. 1/3

BLS Business Location Südtirol · Alto Adige
z.H. Ing. Martin Vallazza
bls@legalmail.it

Bozen/ Bolzano, 16.11.2018

Bearbeitet von / redatto da:
Thomas Oberrauch
Tel. 0471 411888
Thomas.Oberrauch@provinz.bz.it

Zur Kenntnis: EUT GmbH / srl
Per conoscenza: eut.bz@legalmail.it

Gemeinde Bozen
Comune Bolzano
Amt für Geologie, Zivilschutz und Energie
Ufficio Geologia, Protezione civile ed Energia
bz@legalmail.it

Ermächtigung zur Verwertung von nicht gefährlichen Sonderabfällen

Ermächtigung Nr. 4976

Nach Einsicht in das Landesgesetz vom 26. Mai 2006, Nr. 4;

nach Einsicht in das Legislativdekret Nr. 152 vom 3. April 2006 betreffend Bestimmungen im Umweltbereich;

nach Einsicht in den Beschluss der Landesregierung Nr. 1072 vom 04.04.2005 „Bestimmungen über Bodensanierungen und Wiederherstellung von verunreinigten Flächen“;

nach Einsicht in das Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 357 vom 01.06.2004, betreffend die Übertragung von Verwaltungs-befugnissen eigener Zuständig¬keit an den Direktor des Amtes für Abfallwirtschaft;

nach Einsicht in das Ausführungsprojekt (Nr. 980-180) „NOI Techpark Südtirol - Bonifizierung des ex-Speedline Areals in Bozen Süd 1. Baulos“ vom 24.08.2017, ausgearbeitet von Geol. Alfred Psenner und Geol. Georg Fischnaller (EUT Gmbh);

Autorizzazione al recupero di rifiuti speciali non pericolosi

Autorizzazione n.: 4976

Vista la legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4

visto il decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152 recante norme in materia ambientale;

vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 1072 del 04.04.2005 “Disposizioni relative a bonifica e ripristino ambientale dei siti inquinati”;

visto il decreto del Direttore di ripartizione n. 357 del 01.06.2004, concernente la delega di funzioni amministrative di propria competenza al Direttore dell’Ufficio gestione rifiuti;

visto il progetto esecutivo (n. 980-180) “NOI Techpark Alto Adige - bonifica dell’areale ex-Speedline a Bolzano sud 1. lotto” del 24.08.2017, elaborato dal geol. Alfred Psenner e geol. Georg Fischnaller (EUT srl);

PROT_p_bz 16.11.2018 729867 digital unterzeichnet/sottoscritto digitalmente: Giulio Angelucci, 29ee98 – Seite/pag. 2/3

nach Einsicht in das Gutachten des Amtes für Umweltverträglichkeitsprüfung vom 08.11.2017, Prot. 644982, zum Ausführungsprojekt Nr. 980-180;

visto il parere dell'Ufficio Valutazione impatto ambientale del 08.11.2017, prot. 644982, per il progetto esecutivo n. 980-180;

nach Einsicht in das Ansuchen vom 21.09.2018 und den vorgelegten Unterlagen, ausgearbeitet von Dr. Ulrich Stofner;

vista la domanda del 21.09.2018 e la documentazione presentata, redatta dal dott. Ulrich Stofner;

nach Einsicht in das Ansuchen vom 15.11.2018 zur Ergänzung der Ermächtigung zur Verwertung von nicht gefährlichen Sonderabfällen Nr. 4961, ausgearbeitet von Ing. Denis Gennaccaro,

vista la richiesta di integrazione dell'autorizzazione al recupero di rifiuti speciali non pericolosi n.4961, redatta dall'ing. Denis Gennaccaro,

eingereicht von
BLS Business Location Südtirol
mit rechtlichem Sitz in
Bozen (BZ)
Voltastraße 13/A

inoltrata da
BLS Business Location Alto Adigecon
sede legale in
Bolzano (BZ)
Via Volta 13/A

ERMÄCHTIGT

das Amt für Abfallwirtschaft

die VERWERTUNG (R5)

der unten angeführten Abfallart und Menge:

Abfallkodex: 170504
Abfallart: Boden und Steine mit Ausnahme desjenigen, das unter 17 05 03 fallen
Menge: 1.500 t

bis zum 31/12/2019

mit Ermächtigungsnummer: **4976**

gemäß den unten angeführten Auflagen:

1. Der Ort der Verwertung ist:
   Bp. 3907, KG Zwölfmalgreien / Gemeinde Bozen, Kreuzung Toni-Ebner - Straße und Bruno - Buozzi – Straße.

2. Die Verwertungstätigkeit muss unter Einhaltung der Vorgaben des B.LR. vom 04.04.2005 Nr. 1072 erfolgen.

3. Die Bewirtschaftung der Abfälle muss entsprechend den Planunterlagen des Projektes vom 21.09.2018 erfolgen.

4. Am Sitz des Antragstellers muss gemäß Artikel 17 des Landesgesetzes vom 26. Mai 2006, Nr. 4, ein eigenes vidimiertes

l'Ufficio Gestione rifiuti

AUTORIZZA

il RECUPERO (R5)

del sottoelencato tipo di rifiuto e quantità:

codice di rifiuto: 170504
tipologia di rifiuto: terra e rocce diversi da quelli di cui alla voce 17 05 03
quantità: 1.500 t

fino al 31/12/2019

con numero d'autorizzazione **4976**

secondo le sotto riportate prescrizioni:

1. La sede del recupero è:
   p.ed. 3907, CC Dodiciville / Comune di Bolzano, incrocio via Toni Ebner e via Bruno Buozzi.

2. L'attività di recupero dovrà attenersi a quanto disposto dalla d.g.p. 04.04.2005 n. 1072.

3. La gestione dei rifiuti dovrà avvenire come indicato nella planimetria del progetto del 21.09.2018.

4. Presso la sede del richiedente deve essere tenuto un apposito registro di carico e scarico regolarmente vidimato, in

PROT_p_bz 16.11.2018 729867 digital unterzeichnet/sottoscritto digitalmente: Giulio Angelucci, 29ee98 – Seite/pag. 3/3

Eingangs- und Ausgangsregister geführt werden; dieses Register ist für die Dauer von mindestens fünf Jahren ab der letzten Eintragung aufzubewahren.

conformità all'articolo 17 della legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4; tale registro deve essere conservato per almeno cinque anni dall'ultima registrazione.

5. Der Antragsteller hat die Pflicht, der zuständigen Handelskammer innerhalb 30. April des nachfolgenden Jahres den Einheitsdruck für die Erklärung im Umweltbereich gemäß Art. 6 des Gesetzes Nr. 70 vom 25.01.1994 einzureichen.

5. Il richiedente ha l'obbligo di trasmettere alla C.C.I.A.A. competente per territorio entro il 30 di aprile di ogni anno il M.U.D. ai sensi dell'art. 6 della legge n. 70 del 25/01/1994.

6. Gegenständliche Maßnahme wird nach Verwarnung zeitweilig für höchstens zwölf Monaten aufgehoben, sofern die vorgesehenen Vorschriften nicht beachtet werden, die ausgeübte Tätigkeit als gefährlich oder schädlich befunden wird oder ein Verstoß gegen die einschlägigen Gesetze oder gegen die technischen Auflagen vorliegt. Falls der Antragsteller nach Ablauf dieser Frist die Auflagen des Dekretes noch immer nicht einhält, wird die Ermächtigung widerrufen.

6. Il presente provvedimento è soggetto a sospensione, previa diffida, per un periodo massimo di dodici mesi, ove risulti l'inosservanza delle prescrizioni ivi contenute, la pericolosità o dannosità dell'attività esercitata o nei casi di accertata violazione di legge o delle normative tecniche. Decorso tale termine senza che il richiedente abbia osservato le prescrizioni del presente atto, il provvedimento stesso viene revocato.

7. Gegen die Ermächtigung der Landesagentur kann innerhalb von 30 Tagen ab Zustellung der Maßnahme Beschwerde bei dem vom Artikel 3 des Landesgesetzes vom 5.4.2007, Nr. 2, in geltender Fassung, vorgesehenen Umweltbeirat eingereicht werden.

7. Avverso l'autorizzazione dell'Agenzia provinciale è ammesso ricorso entro 30 giorni dalla notifica del provvedimento al comitato ambientale di cui all'articolo 3 della legge provinciale 5.4.2007, n. 2, e successive modifiche.

Aufgrund der neuen EU-Datenschutz-Grundverordnung (EU) 2016/679 weisen wir Sie darauf hin, dass das Informationsblatt mit den Hinweisen zur personenbezogenen Datenverarbeitung gemäß Artikel 13 auf folgender Webseite der Landesagentur für Umwelt veröffentlicht ist: http://umwelt.provinz.bz.it/schutz-personenbezogener-daten.asp

In base al nuovo Regolamento europeo di protezione dei dati personali (UE) 2016/679, Vi informiamo che l'informativa con le indicazioni sul trattamento dei dati personali, ai sensi dell'articolo 13 è consultabile sul sito web dell'Agenzia provinciale per l'ambiente al seguente link: http://ambiente.provincia.bz.it/tutela-dati-personali.asp.

Das gegenwärtige Ermächtigung ersetzt die Ermächtigung Nr. 4961 vom 08.10.2018.

La presente autorizzazione sostituisce l'autorizzazione n. 4961 del 08.10.2018.

Amtsdirektor/ Direttore d'ufficio
Giulio Angelucci
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

PROT. p_bz 16.11.2018 729867 digital unterzeichnet/sottoscritto digitalmente: Giulio Angelucci, 29ee98

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.
Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.
Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.
La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.
Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

Name und Nachname / nome e cognome: GIULIO ANGELUCCI

unterzeichnet am / sottoscritto il: 16.11.2018

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Am 16.11.2018 erstellte Ausfertigung

Copia prodotta in data 16.11.2018